

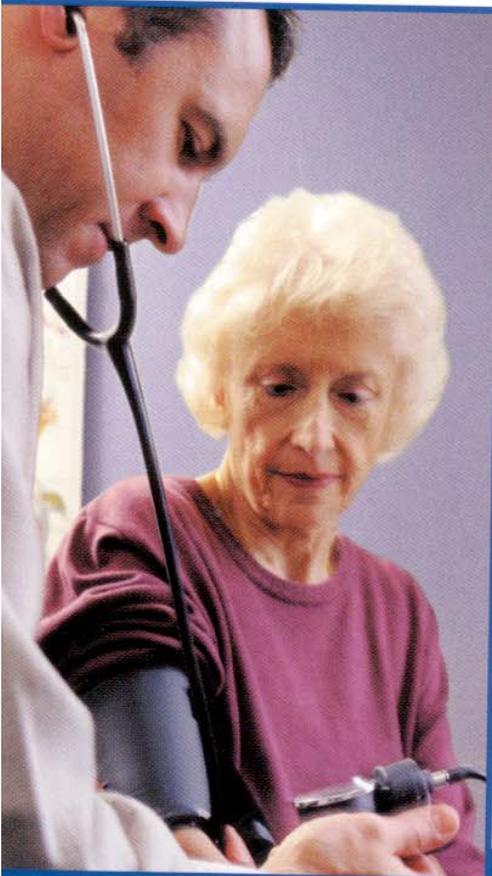
Bienvenido a  
**MEDALLION<sup>SM</sup>**



**Departamento de Servicios de  
Asistencia Médica de Virginia  
1-800-643-2273  
[www.cns.state.va.us/dmas/](http://www.cns.state.va.us/dmas/)**

# MEDALLION<sup>SM</sup> lo ayuda

a obtener cuidado de la salud.



## MEDALLION es un programa Medicaid del cuidado de la salud administrada.

Esto significa que un médico supervisa todo su cuidado de la salud. Este médico se conoce como su proveedor de atención primaria (PCP, por su sigla en inglés).

## MEDALLION cubre muchos servicios.

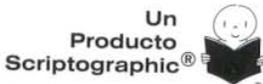
Su PCP le brindará la mayor parte de este cuidado. Este folleto lo ayudará a obtener más información sobre cómo funciona MEDALLION.

**Si tiene alguna pregunta, llame a la línea de ayuda de MEDALLION al 1-800-643-2273.**

Este folleto brinda sólo información básica sobre el cuidado de la salud. Asegúrese de consultar a su médico, enfermera u otro profesional de la salud respecto a todas sus necesidades de salud.

Las personas cuyas fotografías aparecen aquí son modelos. Los personajes que representan son ficticios.

MEDALLION<sup>SM</sup> es una marca de servicio registrado de la Commonwealth de Virginia.



©2000 Channing L. Bete Co., Inc. Derechos reservados. • Impreso en los EE.UU.  
Channing L. Bete Co., Inc., 200 State Rd., South Deerfield, MA 01373  
64705A-05-00  
Imágenes fotográficas ©2000 PhotoDisc, Inc.

Edición 2000

# MEDALLION cubre todos los servicios

que cubre el Medicaid tradicional.

## Los servicios incluyen:

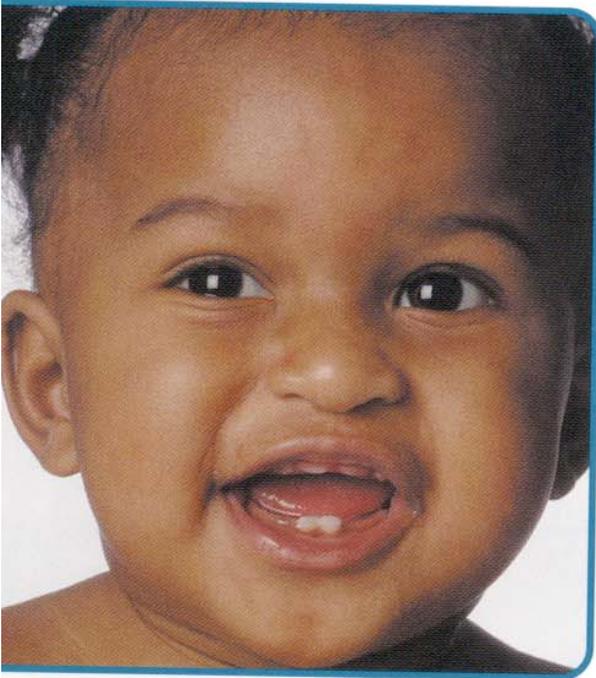
- visitas al médico
- servicios de laboratorio y de radiografías
- servicios de salud mental
- transporte a las citas médicas
- servicio de salud en el hogar
- vacunas
- atención de emergencia
- cierto equipo médico
- fisioterapia
- servicios hospitalarios
- cuidado durante el embarazo.



¡MEDALLION ayuda a usted y a sus hijos! Infórmese más...

# MEDALLION cubre servicios especiales

también para sus hijos.



## Ayudan a mantener a su hijo(a) sano.

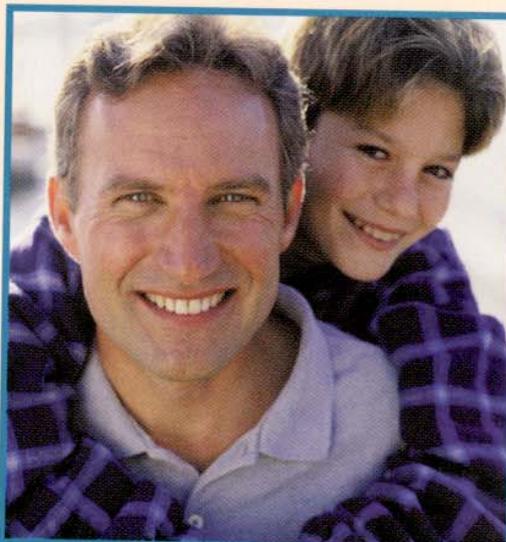
Estos servicios ayudan a encontrar y tratar los problemas de la salud en su comienzo. Incluyen:

- cuidado del bebé sano
- cuidado del niño sano
- cuidado dental
- detección precoz de problemas de salud
- vacunas.

## ¡Use sus beneficios de MEDALLION!

Lo ayudan a:

- mantenerse sano
- mejorarse cuando esté enfermo
- ir a sus citas médicas.



Si tiene alguna pregunta sobre lo que cubre MEDALLION, llame al 1-800-643-2273.

# Usted necesita un proveedor de atención primaria (PCP)

para usar MEDALLION.

**Su PCP administra todo su cuidado médico.**

El o ella hará lo siguiente:

- lo conocerá y sabrá cuales son sus necesidades médicas
- mantendrá datos de su historia clínica
- usará esta información para ayudarlo a obtener el mejor cuidado.

**Acuda a su PCP para todas sus necesidades de cuidado de la salud.**

El o ella:

- le brindará el cuidado que necesite
- lo remitirá a otro profesional de la salud si fuera necesario.



**Su PCP es la clave del cuidado de su salud.**

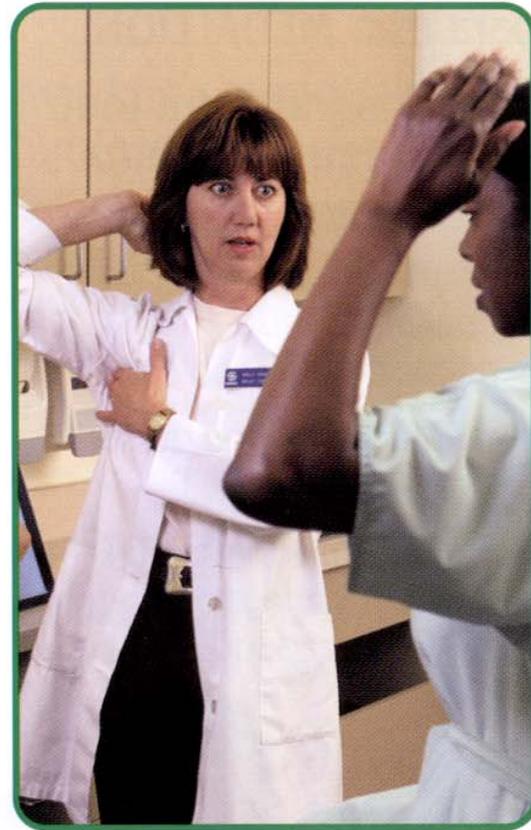
# Usted puede elegir a su PCP.

## ¿Quién puede ser su PCP?

La elección es suya.  
Usted puede elegir un:

- médico de cabecera
- médico de niños (pediatra)
- médico de mujeres (obstetra/ginecólogo)
- internista.

También puede elegir una clínica o un departamento de salud.



## Elija un PCP que cumpla con sus necesidades.

Puede elegir un PCP diferente para cada miembro de su familia que esté cubierto por MEDALLION.

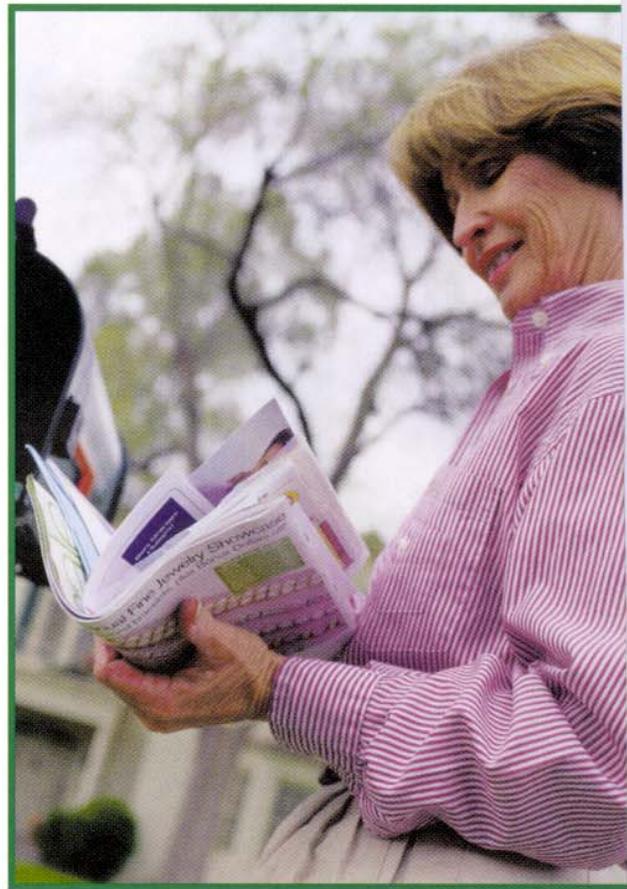


Llame para hacer su elección.

Llame al 1-800-MGD-CARE (1-800-643-2273) y diga que quiere elegir a su PCP.

### Elija inmediatamente.

- Después de que lo acepten en MEDALLION, tiene 45 días para elegir a un PCP. Llame a principios de mes. Puede empezar a ver a su PCP al mes siguiente.
- Si no elige a un PCP, MEDALLION le adjudicará uno. El nombre de esa persona aparecerá en la primera carta que reciba de MEDALLION.



Llame al 1-800-643-2273 para elegir a su PCP.

# Cuando necesite cuidado de la salud,

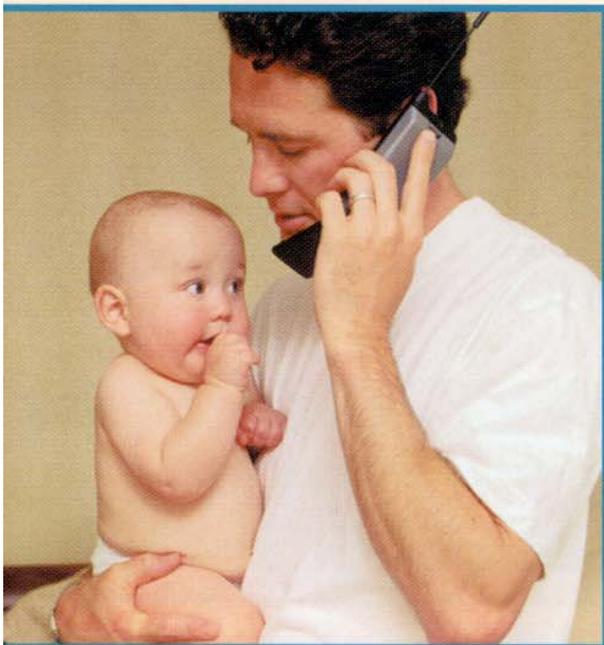
llame primero a su PCP.



## Su PCP le brindará los servicios que usted necesite.

Puede llamar a su PCP para:

- cualquier enfermedad o lesión
- chequeos y visitas del bebé y del niño sano
- vacunas
- recetas médicas
- una remisión a un especialista
- asesoramiento sobre cualquier problema de salud.



## Puede obtener ayuda de su PCP a cualquier hora.

Llame al número de su PCP disponible las 24 horas. Si su PCP no está allí, otro integrante del personal lo podrá ayudar.

## No vaya a otro médico sin una remisión.

El otro médico puede que:

- no lo atienda
- le pida una remisión de su PCP
- le cobre si usted insiste en que lo atienda sin una remisión.



## Existen algunas excepciones a esta regla.

Por ejemplo, no necesita una remisión para:

- la planificación familiar (control de la natalidad)
- el cuidado relacionado con el embarazo y el parto
- los servicios de salud mental
- los servicios de emergencia
- las vacunas
- los exámenes de rutina de la vista
- los servicios dentales
- los servicios que los niños reciben en la escuela.

Si tiene preguntas sobre MEDALLION, llame al 1-800-643-2273.

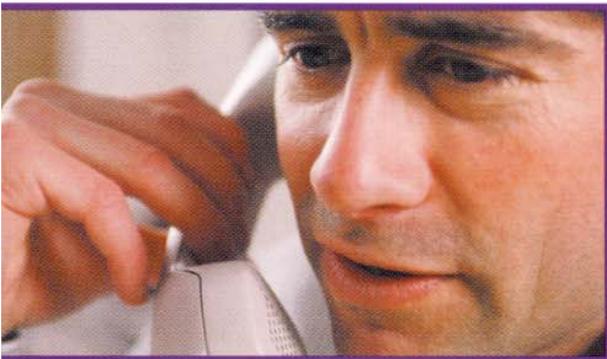
# Sólo en una verdadera emergencia,

vaya al departamento de emergencia.

## Estos son algunos signos de una emergencia:

- dolor en el pecho o cualquier dolor fuerte repentino
- sangrar mucho
- dificultad para respirar
- intoxicación o sobredosis de drogas
- lesiones en la cabeza o en los ojos
- pérdida del conocimiento
- quemaduras muy graves
- ahogos.

Esta no es una lista completa. También podría necesitar atención de emergencia para otros problemas.



## En caso de emergencia:

Obtenga atención médica inmediatamente. Dependiendo de la situación, usted puede:

- Llamar al 9-1-1 (o al número de emergencia local).
- Ir al departamento de emergencia del hospital más cercano. Haga que alguna otra persona lo lleve. ¡No maneje usted mismo!



**Si no es una emergencia, llame primero a su PCP.**

# Su tarjeta de MEDALLION



Recibirá una tarjeta de MEDALLION por correo. La tarjeta es como la siguiente.

Su número de identificación de Medicaid

Su fecha de nacimiento y sexo

Fechas durante las que la tarjeta es valedera

<b>CASE I.D. NUMBER</b>		THE FOLLOWING INDIVIDUAL IS ELIGIBLE THROUGH THE LAST DAY OF		<b>MAY</b>	<b>1998</b>	THE FOLLOWING INDIVIDUAL IS ELIGIBLE FROM
0123-456789 PLUS						
BIRTH DATE	SEX	I.D. NO.	SI	<b>NAME</b>		BEGIN DATE
11181985	M	03-3	A	<b>DOE JR., CHRISTOPHER M.</b>		050198
<p><b>PRIMARY CARE PROVIDER:</b>                  VIRGINIA STATE MD                  MEDICAID FAMILY PRACTICE                  1 PARK LANE                  COOL SPRINGS VA 24445-1060                  24-HOUR TEL # 504-555-0000</p>						
<b>INSURANCE CASE</b>		El nombre, la dirección y el número de teléfono de su PCP disponible las 24 horas		9	017	04/20/98
CARRIER	BE			/ MEDICARE NO.		

▼ DETACH

Muestre su tarjeta cuando reciba cuidado médico.

Tenga su tarjeta a mano en todo momento.

Recibirá una nueva tarjeta todos los meses.

Mire la tarjeta con atención.

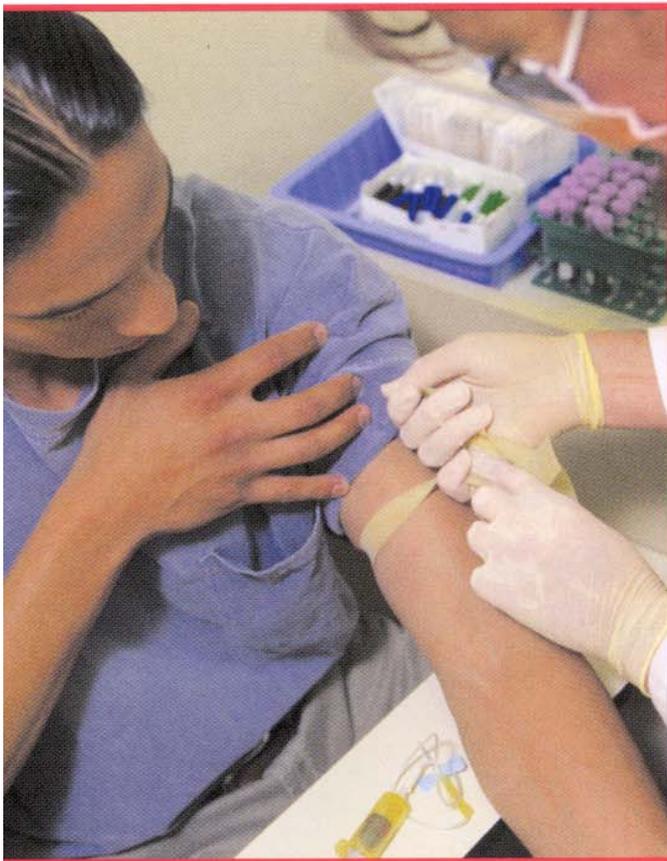
Llame al 1-800-643-2273 si hay algún problema con su tarjeta.

## Aproveche MEDALLION al máximo.

Estos consejos pueden ayudar a que el cuidado de su salud funcione mejor.

### Llame a su PCP para cualquier problema de salud.

- Llame si siente que se está enfermado. No espere hasta estar muy enfermo.
- Su PCP lo ayudará a obtener el cuidado que necesita. Alguien lo podrá ayudar las 24 horas del día.



### Sepa cuándo ver al médico.

Pregunte a su PCP con que frecuencia usted y su familia necesitan:

- chequeos
- vacunas
- detección precoz de problemas de salud.

Anote la fecha y hora de su próxima visita.

## Cumpla con las citas.

Sea puntual. Avise inmediatamente a su PCP si no puede acudir a una cita.

## Siga las sugerencias de su médico.

Si no entiende las sugerencias, haga preguntas.

## Lleve su tarjeta cada vez que vaya al médico.

Si tiene alguna pregunta sobre su tarjeta, llame al 1-800-643-2273.

Pida a su PCP consejos sobre cómo mantenerse sano.



Si tiene cualquier pregunta sobre MEDALLION, llame al 1-800-643-2273.

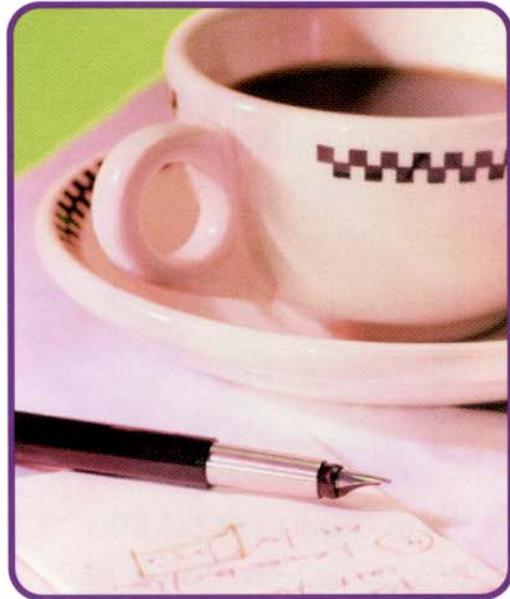
# Tenga lista la información sobre su salud.

## Tenga los números importantes a mano.

Haga una lista e incluya:

- el nombre y el número de teléfono de su PCP
- su número de identificación de MEDALLION
- el número de teléfono gratuito de ayuda de MEDALLION.

Puede usar la lista en la página 15. Mantenga esta lista junto al teléfono.



## Mantenga sus propios datos de salud.

Anote:

- las fechas y las horas de sus visitas
- los motivos de las visitas
- los resultados de los análisis o de las pruebas
- cualquier medicamento que tome
- cualquier alergia que tenga.

**Recuerde llevar consigo su tarjeta de MEDALLION en todo momento.**

# Nombres y números de teléfono importantes



Mi proveedor de atención primaria

---

El número de teléfono de mi proveedor de atención primaria

---

La línea de ayuda de MEDALLION  
1-800-643-2273

Otros nombres y números de teléfono importantes

---

---

---

**Si tiene preguntas sobre MEDALLION,  
llame al 1-800-643-2273.**

Los lectores podrán copiar esta página para uso personal. Ninguna otra parte de este documento podrá ser reproducida sin permiso por escrito de Channing L. Bete Co., Inc. ©2000 Channing L. Bete Co., Inc. Todos los derechos reservados.



**Departamento de Servicios de  
Asistencia Médica de Virginia  
1-800-643-2273  
[www.cns.state.va.us/dmas/](http://www.cns.state.va.us/dmas/)**



Impreso en papel reciclado (30% del contenido  
previamente utilizado por consumidores).